



**V2 S.p.A.**

Corso Principi di Piemonte, 65/67

12035 RACCONIGI (CN) ITALY

tel. +39.0172.812411

fax +39.0172.84050

info@v2home.com

www.v2home.com

IL n.086-1

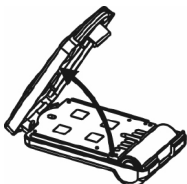
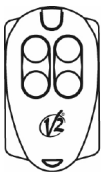
EDIZ. 20/03/2008

**TSC-4 / TSP-4**

**TRC-4 / TRP-4**



FCC ID:RSK-V2-TSC-4



**ITALIANO**

**CARATTERISTICHE TECNICHE**

Frequenza di funzionamento	433,92 Mhz	Durata della batteria: 6000 azionamenti per 3 secondi / 1 anno con 15 azionamenti al giorno per 3 secondi. Le indicazioni di durata relative alla batteria possono variare secondo il produttore.
Potenza effettiva radio	0,3 mW	
Tipo di modulazione	ampiezza (on off)	
Assorbimento in trasmissione	10 mA	
Tipo di batteria	12V alkaline GP23A	

**SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA**

La sostituzione della batteria va eseguita quando la portata radio diventa insufficiente alle proprie esigenze d'utilizzo, o quando l'intensità del led di trasmissione è molto debole. Per l'orientamento delle batterie di ricambio rispettare la polarità indicata nel relativo alloggiamento.

**ATTENZIONE:** Le batterie e i trasmettitori contengono elementi chimici altamente inquinanti. Devono quindi essere smaltite utilizzando gli opportuni accorgimenti secondo le Norme eco-ambientali vigenti (V2 raccomanda lo smaltimento per mezzo della raccolta differenziata).

In caso di perdita di sostanze elettrolitiche dalle batterie, sostituirle immediatamente evitando accuratamente ogni tipo di contatto con tali sostanze.

**AVVERTENZE**

Questa apparecchiatura è conforme alla norme FCC Part 15. La messa in servizio è

oggetto delle seguenti due condizioni: (1) questa apparecchiatura non può causare interferenze dannose e (2) ammette ogni interferenza ricevuta, incluse interferenze che possono causare operazioni indesiderate. Cambiamenti o modifiche non espressamente approvate dal detentore del certificato di compatibilità alle norme possono invalidare il diritto del utente all'utilizzo dell'apparecchiatura.

**CONFORMITA' ALLE DIRETTIVA 99/05/CE**

I trasmettitori (TSC-4, TRC-4, TSP-4, TRP-4) sono conformi ai requisiti essenziali fissati dalla Direttiva 99/05/CE. Sono state applicate le seguenti Norme tecniche per verificarne la conformità:

**EN 60335-1, EN 301 489-3, EN 300 220-3**

Racconigi, li 19/02/01

Il rappresentante legale della V2 SPA

**A. Livio Costamagna**

**ENGLISH**

**TECHNICAL FEATURES**

Frequency	433,92 Mhz	Battery duration: 6000 transmissions 3 second long / 1 year with 15 transmissions per day 3 second long. The indications provided may change in case of different manufacturer.
Effective radiated power	< 0,3 mW	
Modulation	amplitude (on off)	
Current supply	10 mA	
Battery	12V alkaline GP23A	

**REPLACING BATTERY**

Replace the battery when the radio range power decrease or the led light intensity becomes too feeble. Respect the correct polarity indicate in the battery compartment when replace the battery.

**WARNING:** Batteries contain pollutant elements, must be disposed of in accordance with environmental regulations (V2 advise to use a specific disposal system). Transmitter contains pollutant elements too; follow the same procedure to dispose. Should the batteries lose electrolytic substances, please replace them immediately avoiding with care any contact with such substances.

**IMPORTANT REMARKS**

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the

following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipent.

**99/05/CE DIRECTIVE CONFORMITY**

The transmitters (TSC-4, TRC-4, TSP-4, TRP-4) are in accordance with the provisions of the directive 99/05/CE and with the standard referenced here below:

**EN 60335-1, EN 301 489-3, EN 300 220-3**

Racconigi, 19/02/01

V2 SPA legal representative

**A. Livio Costamagna**

## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Fréquence de fonctionnement	433,92 Mhz	Durée de la batterie: 6000 actionnements pour 3 secs. / 1 an avec 15 actionnements par jours pour 3 secs. Les indications de durée de la batterie peuvent changer selon le producteur.
Puissance effective	< 0,3 mW	
Type de modulation	amplitud (on off)	
Absorption en transmission	10 mA	
Type de batterie	12V alkaline GP23A	

## SUBSTITUTION DE LA BATTERIE

Quand la portée n'est plus suffisant ou quand l'intensité du LED de transmission c'est faible, il faut substituer la batterie. Il faut respecter l'orientation de la polarité indiquée dans le logement.

**ATTENTION:** Les batteries et l'émetteur contiennent éléments chimiques qui peuvent polluer. Il faut l'écouler en employant tous les moyens convenables selon les Normes écologiques en vigueur. (V2 recommande le traitement à l'aide du recueillement différentiel). En cas de fuite de substances électrolytiques des piles, les remplacer immédiatement, en évitant n'importe quel contact avec dites substances.

## CONSEILS IMPORTANTS

Cet appareillage est conforme à la norme FCC Part 15. La mise en service est objet des deux conditions suivantes: (1) cet appareillage ne peut pas causer des

interférences nuisibles et (2) admet toutes interférences reçues, y compris interférences que puissent provoquer opérations pas souhaitées.

Changements ou modifications pas expressement approuvées du détenteur du certificat de compatibilité aux normes, peuvent invalider le droit de l'utilisateur à l'emploi de l'appareillage.

## CONFORMITE A LA DIRECTIVE 99/05/CE

Les émetteurs (TSC-4, TRC-4, TSP-4, TRP-4) sont conformes aux qualités requises par la Directive 99/05/CE. Ils ont été appliqués les Normes techniques suivantes pour en vérifier la conformité:

**EN 60335-1, EN 301 489-3, EN 300 220-3**

Racconigi, le 19/02/01

Le représentant dûment habilité V2 SPA  
**A. Livio Costamagna**

## ESPAÑOL

## CARACTERISTICAS TECNICAS

Frecuencia de funcionamiento	433,92 Mhz	Duración de la pila: 6000 accionamientos durante 3 secs / 1 año con 15 accionamientos al día durante 3 secs. Las indicaciones de duración relativas a la pila pueden variar según el fabricante.
Potencia efectiva radio	< 0,3 mW	
Tipo de modulación	amplitud (on off)	
Absorción en transmisión	10 mA	
Tipo de pila	12V alKalinE GP23A	

## SUSTITUCION DE LA PILA

La sustitución de la pila tiene que efectuarse cuando el alcance radio se hace insuficiente a las propias exigencias de utilización o cuando la intensidad del led de transmisión es muy débil. La orientación de la pila de recambio debe respetar la polaridad indicada en el alojamiento relativo.

**ATENCIÓN:** Las pilas y los emisores contienen elementos químicos altamente contaminantes. Por eso hay que deshacerse de las mismas procurando respetar las Normas eco-ambientales vigentes (V2 recomienda el reciclaje de las mismas a través de la recogida diferenciada). En el caso de pérdida de sustancia electrolítica de las baterías, hay que sustituirlas de inmediato evitando cualquier contacto con estas sustancias.

## ADVERTENCIAS

Este aparato está conforme con la normativa FCC Part 15. La puesta en

marcha está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) este aparato no puede causar interferencias dañinas y (2) admite cualquier interferencia recibida, incluidas interferencias que pueden causar operaciones no deseadas.

Cambios o modificaciones no aprobadas expresamente por propietario del certificado de compatibilidad con las normativas pueden anular el derecho del usuario para la utilización del aparato.

## CONFORMIDAD A LA DIRECTIVA 99/05/CE

Los emisores (TSC-4, TRC-4, TSP-4, TRP-4), están conformes con los requisitos esenciales fijados por la Directiva 99/05/CE. Han sido aplicadas las siguientes Normas técnicas para verificar la conformidad:

**EN 60335-1, EN 301 489-3, EN 300 220-3**

Racconigi, a 19/02/01

El representante legal de V2 SPA  
**A. Livio Costamagna**

## PORTUGUÊS

## CARACTERÍSTICAS

Frequência de funcionamento	433,92 Mhz	Duração da bateria: 6000 accionamentos de 3 segundos em 1 ano, a considerar 15 accionamentos de 3 segundos cada dia. As indicações sobre a duração da bateria podem variar consoante o produtor.
Potência rádio efectiva	< 0,3 mW	
Tipo de modulação	amplitude (on off)	
Absorção em transmissão	10 mA	
Tipo de bateria	12V alkaline GP23A	

## SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA

A bateria deve ser substituída quando a capacidade de rádio torna-se insuficiente para as próprias exigências de uso, ou quando a intensidade de transmissão é muito fraca. Para a orientação das baterias a serem substituídas observar a polaridade indicada no respectivo alojamento.

**ATENÇÃO:** As baterias e os transmissores contêm elementos químicos altamente poluentes. Sua eliminação, portanto, exige oportunos cuidados em conformidade com as Normas eco-ambientais vigentes (V2 recomenda a eliminação mediante colecta selectiva). No caso de derrame de substâncias eletrolíticas das baterias, elas devem ser substituídas imediatamente, evitando cuidadosamente qualquer tipo de contacto com tais substâncias.

## AVISOS

Esta aparelhagem é conforme às normas FCC Part 15. A colocação em serviço está

sujeita às seguintes duas condições: (1) esta aparelhagem não pode causar interferências danosas e (2) admite qualquer interferência recebida, inclusive interferências que podem causar operações não desejadas. Mudanças ou alterações não expressamente aprovadas pelo detentor da certidão de compatibilidade com as normas, podem invalidar o direito do utilizador de utilizar a aparelhagem.

## CONFORMIDADE COM A DIRECTRIZ 99/05/CE

Os transmissores (TSC-4, TRC-4, TSP-4, TRP-4), são conformes aos requisitos essenciais estabelecidos pela Directriz 99/05/CE. Foram aplicadas as seguintes Normas técnicas para verificar a conformidade:

**EN 60335-1, EN 301 489-3, EN 300 220-3**

Racconigi, aos 19/02/01

O representante legal da V2 S.p.A.  
**A. Livio Costamagna**